



Svet  
Evropske unije

Bruselj, 10. december 2021  
(OR. en)

---

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2021/0406 (COD)**

---

---

14943/21  
ADD 1

COMER 113  
IA 204  
CODEC 1634

## **PREDLOG**

---

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	9. december 2021
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2021) 775 final - Annex 1 to 2
Zadeva:	PRILOGI k predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o zaščiti Unije in njenih držav članic pred gospodarsko prisilo, ki jo izvajajo tretje države

---

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2021) 775 final - Annex 1 to 2.

---

Priloga: COM(2021) 775 final - Annex 1 to 2



Bruselj, 8.12.2021  
COM(2021) 775 final

ANNEXES 1 to 2

## **PRILOGI**

**k**

**predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta**

**o zaščiti Unije in njenih držav članic pred gospodarsko prisilo, ki jo izvajajo tretje države**

{SEC(2021) 418 final} - {SWD(2021) 371 final} - {SWD(2021) 372 final}

## PRILOGA I

Ukrepi Unije za odziv v skladu s členoma 7 in 8

Ukrepi, ki se lahko sprejmejo v skladu s členoma 7 in 8, so:

- (a) po potrebi začasna prekinitvev tarifnih koncesij in uvedba novih ali višjih carin, vključno s ponovno uvedbo carin na ravni države z največjimi ugodnostmi ali uvedbo carin, ki presegajo raven države z največjimi ugodnostmi, ali uvedba kakršnih koli dodatnih dajatev za uvoz ali izvoz blaga;
- (b) po potrebi začasna prekinitvev veljavnih mednarodnih obveznosti in uvedba ali povečanje omejitev za uvoz ali izvoz blaga, ne glede na to, ali se uveljavijo s kvotami, uvoznimi ali izvoznimi dovoljenji ali drugimi ukrepi ali pri plačilu blaga;
- (c) po potrebi začasna prekinitvev veljavnih mednarodnih obveznosti in uvedba omejitev za trgovino z blagom, ki se uveljavijo z ukrepi, ki se uporabljajo za blago v tranzitu, ali z notranjimi ukrepi, ki se uporabljajo za blago;
- (d) začasna prekinitvev veljavnih mednarodnih obveznosti glede pravice do sodelovanja v razpisnih postopkih na področju javnih naročil, če je to potrebno, in:
  - (i) izključitev blaga, storitev ali dobaviteljev blaga ali storitev iz zadevne tretje države iz javnih naročil ali izključitev ponudb, katerih skupna vrednost je sestavljena iz več kot določenega odstotka blaga ali storitev iz zadevne tretje države, in/ali
  - (ii) naložitev obvezne kazni za ponderiranje pri vrednotenju cen<sup>1</sup> za ponudbe blaga, storitev ali dobaviteljev blaga ali storitev iz zadevne tretje države.

Poreklo se določi na podlagi Priloge II;

- (e) po potrebi začasna prekinitvev veljavnih mednarodnih obveznosti in uvedba omejitev za izvoz blaga, za katerega velja režim Unije za nadzor izvoza;
- (f) po potrebi začasna prekinitvev veljavnih mednarodnih obveznosti v zvezi s trgovino s storitvami in uvedba ukrepov, ki vplivajo na trgovino s storitvami;
- (g) po potrebi začasna prekinitvev veljavnih mednarodnih obveznosti in uvedba ukrepov, ki vplivajo na neposredne tuje naložbe;
- (h) po potrebi začasna prekinitvev veljavnih mednarodnih obveznosti v zvezi s trgovinskimi vidiki pravic intelektualne lastnine in uvedba omejitev glede varstva pravic intelektualne lastnine ali njihovega komercialnega izkoriščanja, ko gre za imetnike pravic, ki so državljani zadevne tretje države;
- (i) po potrebi začasna prekinitvev veljavnih mednarodnih obveznosti v zvezi s finančnimi storitvami ter uvedba omejitev za bančništvo, zavarovalništvo, dostop do kapitalskih trgov Unije in druge dejavnosti finančnih storitev;
- (j) po potrebi začasna prekinitvev veljavnih mednarodnih obveznosti v zvezi z obravnavo blaga ter uvedba omejitev za registracije in dovoljenja v skladu z zakonodajo Unije o kemikalijah;

---

<sup>1</sup> Obvezna kazen za ponderiranje pri vrednotenju cen pomeni obveznost naročnikov ali subjektov, ki izvajajo postopke javnega naročanja, da ob upoštevanju nekaterih izjem zvišajo cene blaga ali storitev iz tega odstavka, ki so bile ponujene v postopkih za oddajo javnega naročila.

- (k) po potrebi začasna prekinitve veljavnih mednarodnih obveznosti v zvezi z obravnavo blaga ter uvedba omejitev registracij in dovoljenj, povezanih s sanitarno in fitosanitarno zakonodajo Unije;
- (l) po potrebi začasna prekinitve veljavnih mednarodnih obveznosti in uvedba omejitev dostopa do raziskovalnih programov, ki jih financira Unija, ali izključitev iz raziskovalnih programov, ki jih financira Unija.

## **PRILOGA II**

### Pravila o poreklu

1. Poreklo blaga se določi v skladu z Uredbo (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta.<sup>2</sup>
2. Poreklo storitve, vključno s storitvijo, opravljeno na področju javnih naročil, se določi na podlagi porekla fizične ali pravne osebe gospodarskega subjekta, ki jo opravlja. Za poreklo ponudnika storitev se šteje, da je:
  - (a) v primeru fizične osebe, država, katere državljan je oseba ali v kateri ima pravico do stalnega prebivališča;
  - (b) v primeru pravne osebe, kar koli od naslednjega:
    - (i) če se storitev opravlja drugače kakor prek poslovne navzočnosti v Uniji, država, v kateri ima pravna oseba sedež ali je drugače organizirana v skladu z zakoni te države in na ozemlju katere pravna oseba opravlja bistvene poslovne dejavnosti;
    - (ii) če se storitev opravlja s poslovno navzočnostjo v Uniji;
      - (a) če pravna oseba opravlja bistvene poslovne dejavnosti na ozemlju države članice, v kateri ima sedež, tako da ima neposredno in dejansko povezavo z gospodarstvom te države članice, se za poreklo te pravne osebe šteje država članica, v kateri ima pravna oseba sedež;
      - (b) če pravna oseba, ki opravlja storitev, ne opravlja bistvenih poslovnih dejavnosti ter zato nima neposredne in dejanske povezave z gospodarstvom države članice, v kateri ima sedež, se za poreklo te pravne osebe šteje poreklo fizičnih ali pravnih oseb, ki jo imajo v lasti ali jo nadzorujejo. Šteje se, da je pravna oseba „v lasti“ oseb iz določene države, če več kot 50 % lastniškega deleža pripada osebam te države, „pod nadzorom“ oseb iz določene države pa je, če imajo take osebe pooblastilo, da imenujejo večino njenih direktorjev ali kako drugače zakonito vodijo njeno delovanje;
    - (iii) z odstopanjem od pododstavka (ii), točka (a), je v primeru odločitve, da bi se morali ukrepi Unije za odziv uporabljati za pravne osebe iz pododstavka (ii), točka (a), poreklo te osebe državljanstvo ali kraj stalnega prebivališča fizične ali pravne osebe ali oseb, ki imajo pravno osebo v Uniji v lasti ali jo nadzorujejo. Šteje se, da je pravna oseba „v lasti“ oseb iz določene države, če je več kot 50 % lastniškega deleža pripada osebam te države, „pod nadzorom“ oseb iz določene države pa je, če imajo take osebe pooblastilo, da imenujejo večino njenih direktorjev ali kako drugače zakonito vodijo njeno delovanje.
3. Državna pripadnost naložbe je:
  - (a) če se z naložbo opravljajo bistvene poslovne dejavnosti na ozemlju države članice, v kateri je bila naložba izvedena, tako da ima neposredno in dejansko

---

<sup>2</sup> Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269, 10.10.2013, str. 1).

povezavo z gospodarstvom te države članice, se za državno pripadnost te naložbe šteje država članica, v kateri je bila naložba izvedena;

- (b) če se z naložbo ne opravljajo bistvene poslovne dejavnosti ter zato naložba nima neposredne in dejanske povezave z gospodarstvom države članice, v kateri je bila naložba izvedena, se za državno pripadnost te naložbe šteje državljanstvo fizičnih ali pravnih oseb, ki jo imajo v lasti ali jo nadzorujejo. Šteje se, da je naložba „v lasti“ oseb iz določene države, če več kot 50 % lastniškega deleža pripada osebam te države, „pod nadzorom“ oseb iz določene države pa je, če imajo take osebe pooblastilo, da imenujejo večino njenih direktorjev ali kako drugače zakonito vodijo njeno delovanje;
- (c) z odstopanjem od pododstavka (a) je v primeru odločitve, da bi se morali ukrepi Unije za odziv uporabljati za pravne osebe iz pododstavka (a), državna pripadnost te naložbe državljanstvo ali kraj stalnega prebivališča fizične ali pravne osebe ali oseb, ki imajo naložbo v lasti ali jo nadzorujejo v Uniji. Šteje se, da je naložba „v lasti“ oseb iz določene države, če več kot 50 % lastniškega deleža pripada osebam te države, „pod nadzorom“ oseb iz določene države pa je, če imajo take osebe pooblastilo, da imenujejo večino njenih direktorjev ali kako drugače zakonito vodijo njeno delovanje.

4. V zvezi s trgovinskimi vidiki pravic intelektualne lastnine se izraz „državljeni“ razume v enakem smislu, kot se uporablja v členu 1(3) Sporazuma STO o trgovinskih vidikih pravic intelektualne lastnine.